

LAUGHING DAY

Calcutta (1814-18) Text. 183.???? Why to estrangement and despite inclin'st thou with the spy? Yet that a bough (14) from side to side incline (15) small wonder 'twere..???? c. The Third Old Man's Story ii. I kissed his hand and thanked him, and as I was walking about, [waiting,] up came the guards and eunuchs with the women, who were weeping and crying out and taking leave of one another. The eunuchs cried out to us, whereupon we came with the boat, and they said to the boatman, "Who is this?" "This is my mate," answered he, "[whom I have brought,] to help me, so one of us may keep the boat, whilst another doth your service." Then they brought out to us the women, one by one, saying, "Throw them [in] by the Island;" and we answered, "It is well." Now each of them was shackled and they had made a jar of sand fast about her neck. We did as the eunuchs bade us and ceased not to take the women, one after another, and cast them in, till they gave us my mistress and I winked to my comrade. So we took her and carried her out into mid-stream, where I gave her the empty calabashes (188) and said to her, "Wait for me at the mouth of the canal." Then we cast her in, after we had loosed the jar of sand from her neck and done off her fetters, and returned..Now the king, who had plundered Abou Sabir[s goods] and driven him forth of his village, had an enemy; and the latter took horse against him and overcame him and captured his [capital] city; wherefore he addressed himself to flight and came to Abou Sabir's city, craving protection of him and seeking that he should succour him. He knew not that the king of the city was the headman whom he had despoiled; so he presented himself before him and made complaint to him; but Abou Sabir knew him and said to him, 'This is somewhat of the issue of patience. God the Most High hath given me power over thee.' Then he bade his guards plunder the [unjust] king and his attendants; so they plundered them and stripping them of their clothes, put them forth of his country. When Abou Sabir's troops saw this, they marvelled and said, 'What is this deed that the king doth? There cometh a king to him, craving protection, and he despoileth him! This is not of the fashion of kings.' But they dared not [be]speak [him] of this..???? Brother of En Numan, with thee lies an old man's anguish to allay, A graybeard slain, may God make fair his deeds upon the Reckoning-Day!?? ?? The pains of long desire have wasted me away; Estrangement and disdain my body sore have tried..Meanwhile Shah Khatoun went in to the king's son and conceived by him and bore a son, as he were the resplendent moon. When Behelwan saw this that had betided his brother, jealousy and envy overcame him; so he went in one night to his father's house and coming to his brother's lodging, saw the nurse sleeping at the chamber-door, with the cradle before her and therein his brother's child asleep. Behelwan stood by him and fell to looking upon his face, the radiance whereof was as that of the moon, and Satan insinuated himself into his heart, so that he bethought himself and said, 'Why is not this child mine? Indeed, I am worthier of him than my brother, [yea], and of the damsel and the kingship.' Then envy got the better of him and anger spurred him, so that he took out a knife and setting it to the child's gullet, cut his throat and would have severed his windpipe..???? o. The Merchant and the Thieves dccccx.???? She came in robes of green, the likeness of the leaf That the pomegranate's flower doth in the bud encase..When the evening evened, the king sat in his sitting-chamber and sending for his vizier, bade him relate the story of the wealthy man who lost his wealth and his wit. So he said, "Know, O king, that.???? And if a creature in his tears could swim, as in a sea, I to do this of all that breathe were surely first and sole..???? ab. Story of the King's Son and the Ogress v.???? El Abbas from Akil his stead is come again; Prize hath he made of steeds and many a baggage-train;???? l. The Wife's Device to Cheat her Husband dccccxxxix. I clipped her in mine arms and straight grew drunken with the scent, iii. 125..???? s. The Journeyman and the Girl dccccix. Her verses pleased the kings of the Jinn and they said, 'By Allah, thou sayst sooth!' Then she rose to her feet, with the lute in her hand, and played and sang, whilst the Jinn and the Sheikh Aboutawaif danced. Then the latter came up to her and gave her a carbuncle he had taken from the hidden treasure of Japhet, son of Noah (on whom be peace), and which was worth the kingdom of the world; its light was as the light of the sun and he said to her, 'Take this and glorify thyself withal over (233) the people of the world.' She kissed his hand and rejoiced in the jewel and said, 'By Allah, this beseemeth none but the Commander of the Faithful.'???? His sides the tamarisk's slenderness deride, so lithe they are, Whence for conceit in his own charms still drunken doth he fare..?? ?? What is there in the tents? Their burdens are become A lover's, whose below'd is in the litters' shrined..???? u. Prince Behram of Persia and the Princess Ed Detma dxcvii. When the Khalif heard this, her speech pleased him and he strained her to his bosom. Then he went forth from her and locked the door upon her, as before; whereupon she took the book and sat looking in it awhile. Presently, she laid it down and taking the lute, tightened its strings. Then she smote thereon, after a wondrous fashion, such as would have moved inanimate things [to delight], and fell to singing marvellous melodies and chanting the following verses..When it was the Nine hundred and thirtieth Night, Shehrzad said, "O king, there is present in my thought a story which treateth of women's craft and wherein is a warning to whoso will be warned and an admonishment to whoso will be admonished and whoso hath discernment; but I fear lest the hearing of this lessen me with the king and lower my rank in his esteem; yet I hope that this will not be, for that it is a rare story. Women are indeed corruptresses; their craft and their cunning may not be set out nor their wiles known. Men enjoy their company and are not careful to uphold them [in the right way], neither do they watch over them with all vigilance, but enjoy their company and take that which is agreeable and pay no heed to that which is other than this. Indeed, they are like unto the crooked rib, which if thou go about to straighten, thou distortest it, and which if thou persist in seeking to redress, thou breakest it; wherefore it behoveth the man of understanding to be silent concerning them."?THE NINTH OFFICER'S STORY..We were sleeping one night on the roof, when a woman made her way into the house and gathering into a bundle all that was therein, took it up, that she might go away with it. Now she was great with child and

near upon her term and the hour of her deliverance; so, when she made up the bundle and offered to shoulder it and make off with it, she hastened the coming of the pangs of labour and gave birth to a child in the dark. Then she sought for the flint and steel and striking a light, kindled the lamp and went round about the house with the little one, and it was weeping. [The noise awoke us,] as we lay on the roof, and we marvelled. So we arose, to see what was to do, and looking down through the opening of the saloon, (112) saw a woman, who had kindled the lamp, and heard the little one weeping. She heard our voices and raising her eyes to us, said, "Are ye not ashamed to deal with us thus and discover our nakedness? Know ye not that the day belongeth to you and the night to us? Begone from us! By Allah, were it not that ye have been my neighbours these [many] years, I would bring down the house upon you!" We doubted not but that she was of the Jinn and drew back our heads; but, when we arose on the morrow, we found that she had taken all that was with us and made off with it; wherefore we knew that she was a thief and had practised [on us] a device, such as was never before practised; and we repented, whenas repentance advantaged us not. As for the eunuch, the chamberlain, who had counselled King Dadbin [not to slay her, but] to [cause] carry her to the desert [and there abandon her], she bestowed on him a sumptuous dress of honour and said to him, "The like of thee it behoveth kings to hold in favour and set in high place, for that thou spokest loyally and well, and a man is still requited according to his deed." And Kisra the king invested him with the governance of one of the provinces of his empire. Know, therefore, O king," continued the youth, "that whoso doth good is requited therewith and he who is guiltless of sin and reproach feareth not the issue of his affair. And I, O king, am free from guilt, wherefore I trust in God that He will show forth the truth and vouchsafe me the victory over enemies and enviers." There was once in the land [of Egypt and] the city of Cairo, [under the dynasty] of the Turks, (84) a king of the valiant kings and the exceeding mighty Sultans, by name El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bundudari. (85) He was used to storm the Islamite strongholds and the fortresses of the Coast (86) and the Nazarene citadels, and the governor of his [capital] city was just to the folk, all of them. Now El Melik ez Zahir was passionately fond of stories of the common folk and of that which men purposed and loved to see this with his eyes and hear their sayings with his ears, and it befell that he heard one night from one of his story-tellers (87) that among women are those who are doughtier than men of valour and greater of excellence and that among them are those who will do battle with the sword and others who cozen the quickest-witted of magistrates and baffle them and bring down on them all manner of calamity; whereupon quoth the Sultan, 'I would fain hear this of their craft from one of those who have had to do theewith, so I may hearken unto him and cause him tell.' And one of the story-tellers said, 'O king, send for the chief of the police of the town.' Four sharpers once plotted against a money-changer, a man of abounding wealth, and agreed upon a device for the taking of somewhat of his money. So one of them took an ass and laying on it a bag, wherein was money, lighted down at the money-changer's shop and sought of him change for the money. The money-changer brought out to him the change and bartered it with him, whilst the sharper was easy with him in the matter of the exchange, so he might give him confidence in himself. [As they were thus engaged,] up came the [other three] sharpers and surrounded the ass; and one of them said, '[It is] he,' and another said, 'Wait till I look at him.' Then he fell to looking on the ass and stroking him from his mane to his crupper; whilst the third went up to him and handled him and felt him from head to tail, saying, 'Yes, [it is] in him.' Quoth another, '[Nay,] it is not in him.' And they gave not over doing the like of this. Solomon, David and, i. 275. Then he dealt the boy a cuff and he let go his ear, whereupon Aboulhusn put off his clothes and abode naked, with his yard and his arse exposed, and danced among the slave-girls. They bound his hands and he wantoned among them, what while they [well-nigh] died of laughing at him and the Khalif swooned away for excess of laughter. Then he came to himself and going forth to Aboulhusn, said to him, "Out on thee, O Aboulhusn! Thou slayest me with laughter." So he turned to him and knowing him, said to him, "By Allah, it is thou slayest me and slayest my mother and slewest the sheikhs and the Imam of the Mosque!" Then said I, "A man cannot well accomplish all whereof he hath need in the market-places." "Hast thou a house?" asked she. "No, by Allah," answered I; "nor is this town my dwelling-place." "By Allah," rejoined she, "nor have I a place; but I will contrive for thee." Then she went on before me and I followed her till she came to a lodging-house and said to the housekeeper, "Hast thou an empty chamber?" "Yes," answered she; and my mistress said, "Give us the key." So we took the key and going up to see the room, entered it; after which she went out to the housekeeper and [giving her a dirhem], said to her, "Take the key-money, (110) for the room pleaseth us, and here is another dirhem for thy trouble. Go, fetch us a pitcher of water, so we may [refresh ourselves] and rest till the time of the noonday siesta pass and the heat decline, when the man will go and fetch the [household] stuff." Therewith the housekeeper rejoiced and brought us a mat and two pitchers of water on a tray and a leather rug. Then said Queen Es Shuhba, 'By Allah, O Sheikh, my sister Tuhfeh is indeed unique among the folk of her time, and I hear that she singeth upon all sweet-scented flowers.' 'Yes, O my lady,' answered Iblis, 'and I am in the utterest of wonderment thereat. But there remaineth somewhat of sweet-scented flowers, that she hath not besung, such as the myrtle and the tuberose and the jessamine and the moss-rose and the like.' Then he signed to her to sing upon the rest of the flowers, that Queen Es Shuhba might hear, and she said, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and played thereon in many modes, then returned to the first mode and sang the following verses: 128. The Ferryman of the Nile and the Hermit cccclxxix. I marvelled at her words and said to her, "What wouldst thou have me do?" And she answered, "O Captain Muin, I would have thee give me a helping hand." Quoth I, "What have I to do with the daughter of the Cadi Amin el Hukm?" And she said, "Know that I would not have thee intrude upon the Cadi's daughter, but I would fain contrive for the attainment of my wishes. This is my intent and my desire, and my design will not be accomplished but by thine aid." Then said she, "I mean this night to go with a stout heart and hire me trinkets of price; then will I go and sit in the street wherein is the house of Amin el Hukm; and when it is the season of the round and the folk are asleep, do thou pass, thou and

those who are with thee of the police, and thou wilt see me sitting and on me fine raiment and ornaments and wilt smell on me the odour of perfumes; whereupon do thou question me of my case and I will say, 'I come from the Citadel and am of the daughters of the deputies (91) and I came down [into the town,] to do an occasion; but the night overtook me at unawares and the Zuweyleh gate was shut against me and all the gates and I knew not whither I should go this night Presently I saw this street and noting the goodliness of its ordinance and its cleanness, took shelter therein against break of day.' When I say this to thee with all assurance (92) the chief of the watch will have no suspicion of me, but will say, 'Needs must we leave her with one who will take care of her till morning.' And do thou rejoin, 'It were most fitting that she pass the night with Amin el Hukm and lie with his family and children till the morning.' Then do thou straightway knock at the Cadi's door, and thus shall I have gained admission into his house, without inconvenience, and gotten my desire; and peace be on thee!" And I said to her, "By Allah, this is an easy matter." .?THE TWELFTH OFFICER'S STORY..Awaken, O ye sleepers all, and profit, whilst it's here, ii. 234..There was once, in the land of Fars, (15) a man who took to wife a woman higher than himself in rank and nobler of lineage, but she had no guardian to preserve her from want. It misliked her to marry one who was beneath her; nevertheless, she married him, because of need, and took of him a bond in writing to the effect that he would still be under her commandment and forbiddance and would nowise gainsay her in word or deed. Now the man was a weaver and he bound himself in writing to pay his wife ten thousand dirhems, [in case he should make default in the condition aforesaid]..Then said he to them one day, 'There was with us bread and the locusts ate it; so we put in its place a stone, a cubit long and the like broad, and the locusts came and gnawed away the stone, because of the smell of the bread.' Quoth one of his friends (and it was he who had given him the lie concerning the dog and the bread and milk), 'Marvel not at this, for mice do more than that.' And he said, 'Go to your houses. In the days of my poverty, I was a liar [when I told you] of the dog's climbing upon the shelf and eating the bread and spoiling the milk; and to-day, for that I am rich again, I say sooth [when I tell you] that locusts devoured a stone a cubit long and a cubit broad.' They were confounded at his speech and departed from him; and the youth's good flourished and his case was amended. (227) Nor," added the vizier, "is this stranger or more extraordinary than the story of the king's son who fell in love with the picture." .?OF THE ISSUES OF GOOD AND EVIL ACTIONS..? ? ? ? ? Life with our loves was grown serene, estrangement was at end: Our dear ones all delight of love vouchsafed to us elate., God, Of the Speedy Relief of, i. 174..? ? ? ? ? If they could hearken to Azzeh's speech, as I, I hearken to it, They straight would humble themselves to her and prone before her fall..? ? ? ? ? How long shall I for justice sue to you, whilst, with desire For aid, ye war on me and still on slaying me are bent!..? ? ? ? ? How long shall I, in weariness, for this estrangement pine, What while the spies of severance (106) do watch me all the night?.1. The Merchant and the Genie i.? ? ? ? ? O morn, our loves that sunder'st, a sweet and easeful life Thou dost for me prohibit, with thy regard austere..When Abou Temam returned with [news of] the accomplishment of his errand and brought the presents and the letter, King Ilan Shah rejoiced in this and redoubled in showing him honour and made much of him. Some days thereafter, the king of Turkestan sent his daughter and she went in to King Ilan Shah, who rejoiced in her with an exceeding joy and Abou Temam's worth was exalted in his sight. When the viziers saw this, they redoubled in envy and despite and said, 'An we contrive us not a device to rid us of this man, we shall perish of rage.' So they bethought them [and agreed upon] a device they should practise..Melik (El) Ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police, ii. 117..Then he re-entered the village and buying the prince a horse, mounted him thereon and they ceased not going, till they came to the frontier of their own country, where there fell robbers upon them by the way and took all that was with them and pinioned them; after which they cast them into a pit hard by the road and went away and left them to die there, and indeed they had cast many folk into that pit and they had died..? ? ? ? ? With ruin I o'erwhelm him and abjectness and woe And cause him quaff the goblet of death and distance drear..The Sixth Night of the Month.? ? ? ? ? Under me's a slender camel, a devourer of the waste; Those who pass a cloudlet deem it, as it flitteth o'er the way..? ? ? ? ? a. The Cat and the Mouse dccc.? ? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dccccxxxiv.God judge betwixt me and her lord! Away, i. 48..Thereupon the folk all cried out, saying, 'We accept him to king over us!' And they did him suit and service and gave him joy of the kingship. So the preachers preached in his name (76) and the poets praised him; and he lavished gifts upon the troops and the officers of his household and overwhelmed them with favours and bounties and was prodigal to the people of justice and equitable dealings and goodly usance and polity. When he had accomplished this much of his desire, he caused bring forth the cook and his household to the divan, but spared the old woman who had tended him, for that she had been the cause of his deliverance. Then they assembled them all without the town and he tormented the cook and those who were with him with all manner of torments, after which he put him to death on the sorriest wise and burning him with fire, scattered his ashes abroad in the air..The king marvelled at what he saw and questioned him of [how he came by] the knowledge of this. 'O king,' answered the old man, 'this [kind of] jewel is engendered in the belly of a creature called the oyster and its origin is a drop of rain and it is firm to the touch [and groweth not warm, when held in the hand]; so, when [I took the second pearl and felt that] it was warm to the touch, I knew that it harboured some living thing, for that live things thrive not but in heat.' (209) So the king said to the cook, 'Increase his allowance.' And he appointed to him [fresh] allowances..? ? ? ? ? Whenas the soul desireth one other than its peer, It winneth not of fortune the wish it holdeth dear..Then came forward the thirteenth officer and said, 'I will tell you a story that a man of my friends told me. (Quoth he).Trust in God, Of, 114..? ? ? ? ? g. The Seventh Officer's Story dccccxxiv.?THE FIFTH OFFICER'S STORY..IBN ES SEMMAK AND ER RESHID. (161)..? ? ? ? ? t. The two Pigeons dxcvii.It befell one day that the king's son came to me, after his father had withdrawn, and said to me, "Harkye, Ibn Nafil" "At thy service, O my lord," answered I; and he said, "I would have thee tell me an extraordinary

story and a rare matter, that thou hast never related either to me or to my father Jemhour." "O my lord," rejoined I, "what story is this that thou desirest of me and of what kind shall it be of the kinds?" Quoth he, "It matters little what it is, so it be a goodly story, whether it befell of old days or in these times." "O my lord," said I, "I know many stories of various kinds; so whether of the kinds preferrest thou, and wilt thou have a story of mankind or of the Jinn?" "It is well," answered he; "if thou have seen aught with thine eyes and heard it with thine ears, [tell it me."Then he bethought himself] and said to me, "I conjure thee by my life, tell me a story of the stories of the Jinn and that which thou hast heard and seen of them!" "O my son," replied I, "indeed thou conjurest [me] by a mighty conjuration; so [hearken and thou shalt] hear the goodliest of stories, ay, and the most extraordinary of them and the pleasantest and rarest." Quoth the prince, "Say on, for I am attentive to thy speech." And I said, "Know, then, O my son, that.⁵⁹ El Mutelemmis and his Wife Umeimeh dclxlviii.124. The Saint to whom God gave a Cloud to serve him and the Devout King cccclxxiii.So Iblis the Accursed drank and said, 'Well done, O desire of hearts! but thou owest me yet another song.' Then he filled the cup and signed to her to sing. Quoth she, 'Hearkening and obedience,' and sang the following verses:..Meanwhile, when the thieves halted, one of them said to the others, 'Let us return and see;' and the captain said, 'This thing is impossible of the dead: never heard we that they came to life on this wise. So let us return and take our good, for that the dead have no occasion for good.' And they were divided in opinion as to returning: but [presently they came to a decision and] said, 'Indeed, our arms are gone and we cannot avail against them and will not draw near the place where they are: only let one of us [go thither and] look at it, and if he hear no sound of them, let him advertise us what we shall do.' So they agreed that they should send a man of them and assigned him [for this service] two parts [of the booty]..Officer's Story, The Tenth, ii. 172..One day my master said to me, 'Knowest thou not some art or handicraft?' And I answered, saying, 'O my lord, I am a merchant and know nought but traffic.' Quoth he, 'Knowest thou how to shoot with a bow and arrows?' And I replied, 'Yes, I know that.' So he brought me a bow and arrows and mounting me behind him on an elephant, set out with me, at the last of the night, and fared on till we came to a forest of great trees; whereupon he made me climb a high and stout tree and giving me the bow and arrows, said to me, 'Sit here, and when the elephants come hither by day, shoot at them, so haply thou shalt hit one of them; and if any of them fall, come at nightfall and tell me.' Then he went away and left me trembling and fearful. I abode hidden in the tree till the sun rose, when the elephants came out and fared hither and thither among the trees, and I gave not over shooting at them with arrows, till I brought down one of them. So, at eventide, I went and told my master, who rejoiced in me and rewarded me; then he came and carried away the dead elephant..6. Story of the Hunchback xxv.Presently, there came in upon us a spunger, without leave, and we went on playing, whilst he played with us. Then quoth the Sultan to the Vizier, "Bring the spunger who cometh in to the folk, without leave or bidding, that we may enquire into his case. Then will I cut off his head." So the headsman arose and dragged the spunger before the Sultan, who bade cut off his head. Now there was with them a sword, that would not cut curd; (151) so the headsman smote him therewith and his head flew from his body. When we saw this, the wine fled from our heads and we became in the sorriest of plights. Then my friends took up the body and went out with it, that they might hide it, whilst I took the head and made for the river..Women's Craft, ii. 287..? ? ? ? ? If in night's blackness thou hast plunged into the desert's heart And hast denied thine eyes the taste of sleep and its delight,.⁷⁵ The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshid and Zubeideh cclxxxviii.Tenth Officer's Story, The, ii. 172.? ? ? ? ? h. The Drop of Honey dlxxxii.As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..121. The Devout Platter-maker and his Wife cccclxviii.Third Officer's Story, The, ii. 137..? ? ? ? ? That I am the pledge of passion still and that my longing love And eke my yearning do overpass all longing that was aye..So Abdulmelik went away to his house, whither he found that the money had foregone him, and on the morrow Jaafer presented himself before the Khalif and acquainted him with what had passed and that he had appointed Abdulmelik's son governor of Egypt and had promised him his daughter in marriage. Er Reshid approved of this and confirmed the appointment and the marriage. [Then he sent for the young man] and he went not forth of the palace of the Khalif till he wrote him the patent [of investiture with the government] of Egypt; and he let bring the Cadis and the witnesses and drew up the contract of marriage..? ? ? ? ? Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, Moan'st thou as moan the doves and is thy heart for doubt on fire?.? ? ? ? ? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor.⁸³ Adi ben Zeid and the Princess Hind dclxlviii."When I [returned from my sixth voyage, I] forswore travel and renounced commerce, saying in myself, 'What hath befallen me sufficeth me.' So I abode at home and passed my time in pleasance and delight, till, one day, as I sat at mine ease, plying the wine-cup [with my friends], there came a knocking at the door. The doorkeeper opened and found without one of the Khalif's pages, who came in to me and said, 'The Commander of the Faithful biddeth thee to him.' So I accompanied him to the presence of the Khalif and kissing the earth before him, saluted him. He bade me welcome and entreated

me with honour and said to me, 'O Sindbad, I have an occasion with thee, which I would have thee accomplish for me.' So I kissed his hand and said, 'O my lord, what is the lord's occasion with the slave?' Quoth he, 'I would have thee go to the King of Serendib and carry him our letter and our present, even as he sent us a present and a letter.' Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, iii. 87..The merchant believed her and she took leave of him and went away, leaving in his heart a thousand regrets, for that the love of her had gotten possession of him and he knew not how he should win to her; wherefore he abode enamoured, love-distraught, unknowing if he were alive or dead. As soon as she was gone, he shut his shop and going up to the Court, went in to the Chief Cadi and saluted him. The magistrate returned his salutation and entreated him with honour and seated him by his side. Then said Alaeddin to him, "I come to thee, a suitor, seeking thine alliance and desiring the hand of thy noble daughter." "O my lord merchant," answered the Cadi, "indeed my daughter beseemeth not the like of thee, neither sorteth she with the goodliness of thy youth and the pleasantness of thy composition and the sweetness of thy discourse;" but Alaeddin rejoined, saying, "This talk behoveth thee not, neither is it seemly in thee; if I be content with her, how should this irk thee?" So they came to an accord and concluded the treaty of marriage at a dower precedent of five purses (257) paid down then and there and a dower contingent of fifteen purses, (258) so it might be uneth unto him to put her away, forasmuch as her father had given him fair warning, but he would not be warned..? ? ? ? ? But for the spying of the eyes [ill-omened,] we had seen Wild cattle's eyes and antelopes' tresses of sable sheen..? ? ? ? ? v. The House with the Belvedere dxcviii.Haste not to that thou dost desire; for haste is still unblest, ii. 88..? ? ? ? ? p. The Sixteenth Officer's Story dccccxl.?OF CLEMENCY..21. Omar ben Abdulaziz and the Poets ccccxxxii.THE FAVOURITE AND HER LOVER. (174).Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar, ii. 195..? ? ? ? ? A sun of beauty she appears to all who look on her, Glorious in arch and amorous grace, with coyness beautified;.So El Merouzi went away and the other turned to his wife and said to her, 'We have gotten us great plenty of money, and yonder dog would fain take the half of it; but this shall never be, for that my mind hath been changed against him, since I heard him solicit thee; wherefore I purpose to play him a trick and enjoy all the money; and do not thou cross me.' 'It is well,' answered she, and he said to her, '[To-morrow] at day-peep I will feign myself dead and do thou cry out and tear thy hair, whereupon the folk will flock to me. Then lay me out and bury me, and when the folk are gone away [from the burial-place], do thou dig down to me and take me; and have no fear for me, for I can abide two days in the tomb [without hurt].' And she answered, 'Do what thou wilt.'? ? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor.Fair patience practise, for thereon still followeth content, iii. 116..122. El Hejjaj ben Yousuf and the Pious Man cccclxx.? ? ? ? ? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor dxxxviii.So the youth obeyed his father's commandment and taking him, carried him to the slave-dealer and said to the latter, 'Sell me this old man.' Quoth the dealer, 'Who will buy this fellow, and he a man of fourscore?' Then said he to the king, 'In what crafts dost thou excel?' Quoth he, 'I know the quintessence of jewels and I know the quintessence of horses and that of men; brief, I know the quintessence of all things.' So the dealer took him and went about, offering him for sale to the folk; but none would buy. Presently, up came the overseer of the [Sultan's] kitchen and said, 'What is this man?' And the dealer answered, 'This is a slave for sale.' The cook marvelled at this and bought the king for ten thousand dirhems, after questioning him of what he could do. Then he paid down the money and carried him to his house, but dared not employ him in aught of service; so he appointed him an allowance, such as should suffice for his livelihood, and repented him of having bought him, saying, 'What shall I do with the like of this fellow?'.Let destiny with loosened rein its course appointed fare, iii. 211.Then he wept again and El Abbas said to him, "Fear not for me, for thou knowest my prowess and my puissance in returning answers in the assemblies of the land and my good breeding (63) and skill in rhetoric; and indeed he whose father thou art and whom thou hast reared and bred and in whom thou hast united praiseworthy qualities, the repute whereof hath traversed the East and the West, thou needest not fear for him, more by token that I purpose but to seek diversion (64) and return to thee, if it be the will of God the Most High." Quoth the king, "Whom wilt thou take with thee of attendants and [what] of good?" "O father mine," replied El Abbas, "I have no need of horses or camels or arms, for I purpose not battle, and I will have none go forth with me save my servant Aamir and no more.".So, of the heaviness of his wit, he believed her and turning back, went in to the trooper; but she had foregone him, and when he saw her beside her lover, he fell to looking on her and pondering. Then he saluted her and she returned him the salutation; and when she spoke, he was bewildered. So the trooper said to him, 'What ails thee to be thus?' And he answered, 'This woman is my wife and the voice is her voice.' Then he rose in haste and returning to his own house, saw his wife, who had foregone him by the secret passage. So he went back to the trooper's house and saw her sitting as before; whereupon he was abashed before her and sitting down in the trooper's sitting-chamber, ate and drank with him and became drunken and abode without sense all that day till nightfall, when the trooper arose and shaving off some of the fuller's hair (which was long and flowing) after the fashion of the Turks, clipped the rest short and clapped a tarboush on his head..160. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dcccxcvi.Then they drank till they were drunken, and when they had taken leave [of their wits], the host turned to me and said, "Thou dealtest not friendly with him who sought an alms of thee and thou saidst to him, 'How loathly thou art!'" I considered him and behold, he was the lophand who had accosted me in my pleasaunce. So I said, "O my lord, what is this thou sayest?" And he answered, saying, "Wait; thou shall remember it." So saying, he shook his head and stroked his beard, whilst I sat down for fear. Then he put out his hand to my veil and shoes and laying them by his side, said to me, "Sing, O accursed one!" So I sang till I was weary, whilst they occupied themselves with their case and intoxicated themselves and their heat redoubled. (136) Presently, the doorkeeper came to me and said, "Fear not, O my lady; but, when thou hast a mind to go, let me know." Quoth I, "Thinkest thou to delude me?" And he said, "Nay, by Allah! But I have compassion on thee for that our captain and our chief purposeth thee no good and methinketh he will slay thee this night."

Quoth I to him, "An thou be minded to do good, now is the time." And he answered, saying, "When our chief riseth to do his occasion and goeth to the draught-house, I will enter before him with the light and leave the door open; and do thou go whithersoever thou wilt."?STORY OF THE OLD WOMAN, THE MERCHANT AND THE KING..The folk marvelled at this story and as for the prefect and El Melik ez Zahir, they said, 'Wrought ever any the like of this device?' And they marvelled with the utterest of wonderment Then arose a third officer and said, 'Hear what betided me, for it is yet stranger and more extraordinary..It is told that there was once, in the city of Baghdad, a comely and well-bred youth, fair of face, tall of stature and slender of shape. His name was Alaeddin and he was of the chiefs of the sons of the merchants and had a shop wherein he sold and bought One day, as he sat in his shop, there passed by him a girl of the women of pleasure, (253) who raised her eyes and casting a glance at the young merchant, saw written in a flowing hand on the forepart (254) of the door of his shop, these words, "VERILY, THERE IS NO CRAFT BUT MEN'S CRAFT, FORASMUCH AS IT OVERCOMETH WOMEN'S CRAFT." When she beheld this, she was wroth and took counsel with herself, saying, "As my head liveth, I will assuredly show him a trick of the tricks of women and prove the untruth of (255) this his inscription!".28. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-surgeon cclxxiii.??? For death in your absence to us was decreed; But, when ye came back, we were quickened anew.??? How many a friend, for money's sake, hath companied with me!

[The Xviiiith Century Its Institutions Customs and Costumes France 1700-1789](#)

[Charter of the City and County of San Francisco In Effect January 8 1900 with Amendments of February 5 1903](#)

[Jahrbucher Des Frankischen Reiches Unter Koenig Pippin](#)

[Progressus Rei Botanicae Vol 1 Fortschritte Der Botanik Progrs de la Botanique Progress of Botany](#)

[Clokav#257rttika](#)

[Arkiv Fr Naturgeschichte Vol 2](#)

[Istoria Civile del Regno Di Napoli Di Pietro Giannone Vol 3 In Cui Contiensi La Polizia del Regno Sotto I Normanni Svevi Ed Angioini](#)

[Breviora 15 September 1969](#)

[The Library Journal Vol 16 Official Organ of the American Library Association Chiefly Devoted to Library Economy and Bibliography January](#)

[December 1891](#)

[Gospel Treasures or the Holiest of All Unvailng Discovering Yet More the Riches of Grace and Glory to the Vessels of Mercy in Several Sermons](#)

[Preached at Kensington and Elsewhere](#)

[Railways and Other Ways](#)

[History of the Kimball Family in America from 1634 to 1897 and of Its Ancestors the Kemballs or Kemboldes of England Vol 1 With an Account](#)

[of the Kembles of Boston Massachusetts](#)

[Unitarianism in America A History of Its Origin and Development](#)

[Sermons Du Pere Bourdaloue de la Compagnie de Jesus Vol 1 Pour Les Festes Des Saints Et Pour Des Vestures Et Professions Religieuses](#)

[Italia Pontificia Vol 5 Sive Repertorium Privilegiorum Et Litterarum a Romanis Pontificibus Ante Annum 1598 Italiae Ecclesiis Monasteriis](#)

[Civitatibus Singulisque Personis Concessorum Aemilia Sive Provincia Ravennas](#)

[Reminiscences of Charles Durand of Toronto Barrister](#)

[The System of Doctrines Contained in Divine Revelation Explained and Defended Vol 2 of 2 Showing Their Consistence and Connection with](#)

[Each Other to Which Is Added a Treatise on the Millennium](#)

[Bullettino Dellistituto Di Diritto Romano 1911-1912 Annos 24-25](#)

[Sessional Papers Vol 2 First Session of Seventh Legislature of the Province of Ontario](#)

[Loix Et Ordonnances Des Diverses Puissances Europeennes Concernant Le Commerce La Navigation Et Les Assurances Depuis Le Milieu Du](#)

[17eme Siecle Vol 1 Accompagnes de Quelques Observations Explicatoires France](#)

[Collections Historical and Archaeological Relating to Montgomeryshire Vol 1](#)

[The American Armamentarium Chirurgicum](#)

[Transactions of the Highland and Agricultural Society of Scotland Vol 16 With an Abstract of the Proceedings and the Premiums Offered by the](#)

[Society in 1884](#)

[Flora Ingrica Sive Historia Plantarum Gubernii Petropolitani Vol 1 Polypetalae Thalamanthae Polypetalae Calycanthae Gamopetalae Germinae](#)

[Infero](#)

[Archives of Maryland Proceedings and Acts of the General Assembly of Maryland September 1693 June 1697](#)

[Notes and Queries Vol 7 A Medium of Intercommunication for Literary Men General Readers Etc January-June 1901](#)

[Journal of the Senate of the General Assembly of the State of North Carolina Extra Session 1920](#)

[Statement of Information Vol 10 Hearings Before the Committee on the Judiciary House of Representatives Ninety-Third Congress Second](#)

[Session Tax Deduction for Gift of Papers](#)

[The Last Century of Universal History A Reference Book Containing an Annotated Table of Chronology Lists of Contemporary Sovereigns a Dictionary of Battles and Sieges and Biographical Notes of Eminent Individuals From 1767 to 1867](#)

[The Ridpath Library of Universal Literature Vol 15 of 25 A Biographical and Bibliographical Summary of the Worlds Most Eminent Authors Including the Choicest Selections and Masterpieces from Their Writings](#)

[Sixteenth Annual Report of the State Board of Health and Vital Statistics of the Commonwealth of Pennsylvania Vol 1 Transmitted to the Governor November 30 1900](#)

[Breviora Museum of Comparative Zoology Harvard University Numbers 265 295 1967-1968](#)

[The Cooper Gallery Or Pages and Pictures from the Writings of James Fenimore Cooper with Notes](#)

[A Treatise on the Law of Private Corporations Vol 1](#)

[First Principles of Chemistry For the Use of Colleges and Schools](#)

[Proceedings of the American Academy of Arts and Sciences Vol 45 From May 1909 to May 1910](#)

[Tableau Du Siecle](#)

[Polyaeni Strategematon Libri Octo Ex Recensione Eduardi Woelfflin Iterum Recensuit Excerpta Polyaeni E Codice Tacticorum Florentino Addidit Leonis Imperatoris Strategemata E Rud Schoellii Apographo Subiunxit Ioannes Melber](#)

[Diversion of Water from the Great Lakes and Niagara River Letter from the Secretary of War](#)

[A Hand-Book for Travellers in Spain and Readers at Home Vol 2 Describing the Country and Cities the Natives and Their Manners The Antiquities Religion Legends Fine Arts Literature Sports and Gastronomy Past and Present With Notices on Spanish](#)

[Revue Des Sciences Naturelles Appliques 1894 Vol 41 Bulletin Bimensuel de la Socit Nationale DAcclimatation France Premier Semestre](#)

[Damascus and Palmyra Vol 1 of 2 A Journey to the East With a Sketch of the State and Prospects of Syria Under Ibrahim Pasha](#)

[Transactions of the American Institute of Electrical Engineers Vol 8 Meetings of December 16th 1890 January 20th 1891 February 24th 1891 March 17th 1891 April 21st 1891 May 19th 1891 May 20th 1891 May 21st 1891 September 22d 1891 Octo](#)

[Il Primo Libro Delle Lettere Di M Pietro Aretino Al Magno Duca DVrbino](#)

[Handbook of Athletic Games for Players Instructors and Spectators Comprising Fifteen Major Ball Games Track and Field Athletics and Rowing Races](#)

[The Universal Magazine Vol 4 July to December Inclusive 1805](#)

[The Works of Thomas Jefferson Vol 3 of 12](#)

[Boletin de la Real Academia de la Historia 1900 Vol 36](#)

[Proceedings of the Entomological Society of Washington Vol 45 January 1943](#)

[Transactions of the Asiatic Society of Japan 1895 Vol 23](#)

[Papers of the Manchester Literary Club Vol 27 Containing I the Manchester Quarterly for 1901 II Report Proceedings C Session 1900-1901](#)

[The Works of Thomas Jefferson Vol 2 of 12](#)

[Collections of the Massachusetts Historical Society Vol 9 Fourth Series](#)

[Proceedings of the Entomological Society of Washington 1947 Vol 49](#)

[Travels in Various Countries of Europe Asia and Africa Vol 9 Part the Third Scandinavia](#)

[Life of George Washington Vol 1](#)

[The Badminton Magazine of Sports and Pastimes Vol 9 July to December 1899](#)

[The Harleian Miscellany Or a Collection of Scarce Curious and Entertaining Pamphlets and Tracts Vol 10 As Well in Manuscript as in Print Found in the Late Earl of Oxfords Library Interspersed with Historical Political and Critical Notes](#)

[Transactions of the Pathological Society of London Vol 32](#)

[The Works of the English Poets from Chaucer to Cowper Vol 4 of 21 With Prefaces Biographical and Critical Drayton Warner](#)

[A Godchild of Washington A Picture of the Past](#)

[Agriculture of Maine Thirty-Second Annual Report of the Secretary of the Maine Board of Agriculture for the Year 1888-9](#)

[The General Biographical Dictionary Vol 19 Containing an Historical and Critical Account of the Lives and Writings of the Most Eminent Persons in Every Nation Particularly the British and Irish](#)

[The London Edinburgh and Dublin Philosophical Magazine and Journal of Science Vol 27 Fourth Series January-June 1864](#)

[Deutsches Burgerthum Im Mittelalter Nach Urkundlichen Forschungen Und Mit Besonderer Beziehung Auf Frankfurt A M](#)

[Military Government of the Island of Cuba Department of Agriculture Commerce and Industries Report of the Work Accomplished by This Department During the Six Months Beginning January 1st and Ending June 30th 1901](#)

[General Biography or Lives Critical and Historical of the Most Eminent Persons of All Ages Countries Conditions and Professions Vol 1 Arranged According to Alphabetical Order](#)

[Lectures on Art and Aratra Pentelici With Lectures and Notes on Greek Art and Mythology 1870](#)
[Memoir of Commodore David Porter of the United States Navy](#)
[Fletcher Family History The Descendants of Robert Fletcher of Concord Mass](#)
[Gesammelte Dichtungen Vol 1](#)
[Twelfth Annual Report of the Commissioner of Agriculture of the State of Maine 1913](#)
[Cattle Their Breeds Management and Diseases With an Index](#)
[The Life of Samuel Johnson LL D With Critical Observations on His Works](#)
[Traite Des Droits dUsufruit Vol 4 DUsage Personnel Et dHabitation](#)
[Atala Et Reni Le Dernier Abencerage](#)
[Memorial of the Celebration of the Carnegie Institute at Pittsburgh Pa April 11 12 13 1907 Comprising a Complete Description of the Exercises Connected with the Eleventh Celebration of Founders Day of the Carnegie Institute and Opening of the Enla](#)
[The Works of Alexander Hamilton Vol 4](#)
[Paris Londres y Madrid](#)
[An Account of the Mutinies in Oudh and of the Siege of the Lucknow Residency With Some Observations on the Condition of the Province of Oudh and on the Causes of the Mutiny of the Bengal Army](#)
[The Sanitarian Vol 12 A Monthly Magazine Devoted to the Preservation of Health Mental and Physical Culture January to June 1884](#)
[Hermes Vol 38 Zeithschrift Fur Classische Philologie](#)
[Second Report of the Royal Commissioners on Technical Instruction Vol 4 Evidence c Relating to Ireland](#)
[Staats-Und Rechtsgeschichte Der Schweizerischen Demokratien Oder Der Kantone Uri Schwyz Unterwalden Glarus Zug Und Appenzell Vol 1](#)
[The Dramatic Works and Poems Vol 1 of 2 With Notes Original and Selected and Introductory Remarks to Each Play](#)
[Sixty-First Annual Report of the Board of Education For the School Year Ending August 31st 1897](#)
[The Monthly Anthology and Boston Review Vol 1 Containing Sketches and Reports of Philosophy Religion History Arts and Manners 1804](#)
[Transactions of the American Society of Civil Engineers Vol 57 December 1906](#)
[Untersuchungen Uber Die Englische Staatsverfassung](#)
[Sketches of Mexico in Prehistoric Primitive Colonial and Modern Times](#)
[The Story of the Hymns and Tunes](#)
[Zainabus Story](#)
[Hegels Philosophy of the State and of History](#)
[Geistiges Heilen](#)
[Samsara on Nirvana](#)
[Geschichte Der Besten Kunstler in Der Schweiz](#)
[Allweises Spruche Thryms-Sagelied Hymis-Sagelied Und Lokis Wortstreit](#)
[Resources of Pinal County Arizona](#)
[Grundliche Vertheidigung Neuer Beobachtungen](#)
[Marie Antoinette Joseph II Und Leopold II](#)
